

**LA DESAPARICIÓN DE LAS LENGUAS INDÍGENAS Y SU IMPACTO EN LA
IDENTIDAD CULTURAL COLOMBIANA EN LOS ESTUDIANTES
UNIVERSITARIOS DE BOGOTÁ**

ELABORADO POR:

JUAN DIEGO CHOACHÍ ZABALA

jchoach13106@universidadean.edu.co

MARBY NATALIA RÍOS LOZANO

mrioslo83198@universidadean.edu.co

LISA MARÍA GARZÓN AVELLANEDA

lgarzon47134@universidadean.edu.co

REVISADO POR:

JAZMÍN GÁLVIS ARDILA

SEMINARIO DE INVESTIGACIÓN

UNIVERSIDAD EAN

BOGOTÁ, 2021

**LA DESAPARICIÓN DE LAS LENGUAS INDÍGENAS Y SU IMPACTO EN LA
IDENTIDAD CULTURAL COLOMBIANA EN LOS ESTUDIANTES
UNIVERSITARIOS DE BOGOTÁ**

***THE DISAPPEARANCE OF NATIVE LANGUAGES AND THEIR IMPACT ON
COLOMBIAN CULTURAL IDENTITY AMONG UNIVERSITY STUDENTS IN BOGOTÁ***

Resumen

Esta investigación determinó si existía alguna relación entre la desaparición de las lenguas indígenas y la identidad cultural colombiana en los estudiantes universitarios. Para recopilar la información, se utilizó un diseño observacional a través de encuestas y una herramienta de diagnóstico PESTEL, contando con una muestra que incluye a cuarenta y uno estudiantes universitarios de carreras afines a idiomas. Como resultado, se obtuvo que los estudiantes se sienten interesados en aprender lenguas indígenas para que de este modo sean preservadas. Sin embargo, estos estudiantes no se sienten identificados con las culturas indígenas del territorio en lo cual influye el desconocimiento de estos sobre la grave situación que viven las lenguas nativas colombianas.

Palabras clave:

Lenguas indígenas, identidad cultural, enseñanza, patrimonio cultural, desaparición de lenguas.

Abstract

This research determined whether there was any connection between the disappearance of native languages and Colombian cultural identity among university students. To collect the information, we used an observational design through surveys and a PESTEL diagnostic tool, with a statistical sample forty-one university students from careers related to communication or languages. As a result, we found that university students are interested in learning native language, so that they can be preserved. However, these students do not identify with the native cultures of the territory, which is influenced by their lack of knowledge about the serious situation of native Colombian languages.

Key words:

Native languages, cultural identity, teaching, cultural heritage, disappearance of languages.

INTRODUCCIÓN

Según el instituto de Living Tongues y NatGeoSociety una lengua desaparece cada dos semanas, un panorama preocupante ya que, se tienen documentados cerca de 7.000 idiomas en el mundo que aún tienen individuos que los hablan. No obstante, cerca de la mitad de este número se encuentran en peligro de desaparición por factores religiosos, económicos, políticos o educacionales.

Por otro lado, la variedad de la geográfica colombiana ha permitido la formación de comunidades indígenas en climas y ambientes naturales heterogéneos, caracterizándose por tener diferencias en aspectos que han condicionado su modo de vivir haciéndolos diversos entre sí, partiendo desde su visión cosmogónica, pasando por las tradiciones, las lenguas y demás aspectos culturales que los hacen auténticos y amenazados por el mundo moderno de hoy.

Es por esto que, buscamos promover la diversidad cultural y la inclusión de las lenguas nativas indoamericanas en los planes de estudio de la educación superior en Bogotá con el propósito de proteger el patrimonio cultural inmaterial de Colombia, además, motivar a los estudiantes de carreras afines a la comunicación o idiomas la formación en este ámbito cultural y así llevar el conocimiento ancestral a la educación superior.

Del mismo modo, esta investigación pretende dar el primer paso a la visualización del panorama sobre el estado de las lenguas nativas colombianas, que tanto conocer los estudiantes este aspecto cultural, así mismo, interpretar la opinión de los encuestados ante una eventual apertura de un programa académico para el aprendizaje de las lenguas y, sobre todo, busca incrementar la identidad cultural de los estudiantes hacia la cultura colombiana nativa.

Es por esto que, para la recopilación de información, esta investigación contó con el desarrollo de dos herramientas de recolección de datos que, a pesar de tener un carácter heterogéneo entre sí, permite visualizar un contexto acerca de que tan informados se encuentran los estudiantes con relación a un aspecto cultural, así mismo, cuáles son sus opiniones acerca de una situación inherente al desarrollo y la globalización como la identidad cultural etc.

MARCO TEÓRICO

Desde la existencia del ser humano, la necesidad de comunicarnos entre nosotros ha estado presente en todos los ámbitos de nuestra cotidianidad partiendo desde el compartir conocimiento para la subsistencia como especie hasta la necesidad comunicar emociones, sensaciones y preocupaciones acerca del mundo que nos rodea, todo esto dado por la evolución constante que ha tenido la invención del lenguaje y la variedad de lenguas.

Según Montes, J. (1983) menciona que *“el principio de la lengua es la convención interindividual que hace que un determinado producto fonético sirva como símbolo o representante de una realidad dada para varios individuos”* pp. 328

Así mismo, autores tales como Bigot, M. (2010) cita a Saussure ya que este define el término lengua como: *“parte esencial del lenguaje, que es a la vez un producto social de la facultad de lenguaje y conjunto de convenciones, por lo tanto, la lengua es algo adquirido y convencional, es exterior al individuo”* pp. 47

Es decir, la lengua es un sistema compuesto por la combinación de aspectos innatos y constructos sociales tales como: signos, símbolos y productos fonéticos determinados, que permiten a los individuos expresar ideas, valores, creencias y experiencias

Ahora bien, y teniendo en cuenta, las anteriores definiciones sobre el concepto de lengua, Según Chomsky (1957) argumenta que el lenguaje es *“un conjunto finito o infinito de oraciones, cada una de ellas de longitud finita y construida a partir de un conjunto finito de elementos”* mientras se refiere al término lengua como *“la representación mental o conocimiento lingüístico inconsciente que un hablante tiene de su lengua y por tanto es un objeto mental”*. Además, Pavio y Begg (1981) indican que el lenguaje *“es un sistema de comunicación biológico especializado en la transmisión de información significativa”*

De acuerdo con lo anterior, se puede diferenciar la lengua del lenguaje, ya que esta es una representación mental o de conocimiento lingüístico que se le impone al hablante dada las circunstancias del entorno que lo rodea, no obstante, la lengua constituye al lenguaje ya que, este es un conjunto finito, infinito o de códigos que permiten al hablante comunicar, expresar y codificar los objetos, información etc.

Ahora bien, según el planteamiento de Corrales, M. (2018) se considera a Colombia como un país multicultural y multiétnico representado en los 102 pueblos indígenas, poblaciones afrocolombianas y la comunidad rom pp 2. También lo considera plurilingüe por los 65 idiomas precolombinos: los criollos, el romaní y la lengua de señas, que aparte del español son utilizadas en el territorio colombiano. Sin embargo, estas lenguas se han venido debilitando y por eso se encuentran en condiciones minoritarias y discriminadas, lo que representa una gran amenaza de desaparición.

Por esta razón, en el país se desarrollan diferentes procesos educativos tanto en la escuela como en otros ambientes, con el fin de promover y reconocer las lenguas indígenas. Estos procesos han surgido en tres ámbitos sociales: I) La Educación Propia que el movimiento indígena promueve. II) Las políticas públicas que ha desarrollado el Estado para ofrecer una educación a estas comunidades minorizadas III) El desarrollo de la Etnoeducación como campo de investigación y formación profesional

Acorde con lo anterior, el problema principal identificado entorno a las lenguas indígenas que se introduce es la no enseñanza y la falta de uso de sus hablantes en otros contextos aparte del familiar. Esto promueve la desaparición de la lengua y el decaimiento de las culturas.

Las causas principales por las que se interrumpe el uso de las lenguas nativas citando a Palacios (2004) son: la hispanización, ya que se favorece más el uso del español en varias situaciones, la marginación social, educativa y económica, el mestizaje, ya que se prioriza el español por ser la lengua oficial. Asimismo, para Bernard (1992) explica que la causa de la desaparición de lenguas es que no hay textos o literatura escrita en estas lenguas nativas, lo cual es un obstáculo para su preservación, y de esta manera, aumenta el riesgo de desaparición.

Sin embargo, ¿Cuál sería el papel del gobierno frente a la preservación de las lenguas en contra de estas causas que están afectando a las comunidades indígenas?

El gobierno juega un papel muy importante dentro de la preservación de lenguas indígenas, debido a que este les otorga valor a lenguas indígenas en la sociedad y a las comunidades indígenas en particular, además, ayudaría a mitigar la desaparición y reducir los prejuicios o desvalorización de las mismas frente al español, creando programas que las promuevan y así reavivar las lenguas en peligro de extinción.

Cabe resaltar que, desde la constitución de 1991, se reconoce el multilingüismo del país y la pluralidad cultural de cada territorio y con esto se puso en marcha los criterios para la educación indígena y la licenciatura en etnoeducación. (Schmelkes & Ballesteros, 2020)

Así mismo, se debe mencionar que la diversidad lingüística está en un estado crítico debido a la desaparición de lenguas habladas en minorías dado a la búsqueda de una homogenización hacia una lengua dominante o la imposición y presión de otra lengua de manera global como lo es el inglés. En Hispanoamérica, coexisten las lenguas indígenas y la herencia colonial del español, la cual es dominante sobre las otras, pero no por ello más importante.

Por otro lado, autores como García Canclini mencionan que la importancia de que los pueblos salvaguarden su identidad “es importante porque todos necesitamos tener signos de arraigo, de diferencia, de consistencia de lo que somos.” Además, Cepeda, J. (2018) la define como “*las características más relevantes y autóctonas de una región, pueblo o de una comunidad*” es decir, todo aquellos que hace a un territorio un lugar único y con personalidad.

En otras palabras, la identidad cultural son todos aquellos elementos que hace único un grupo social, bien sea por sus costumbres, valores o aspectos que son autóctonos de esa comunidad y que son compartidos por sus habitantes, es por esto que, es importante que aumente el sentido de pertenencia en las personas miembros de la comunidad o de la sociedad de su cultura para mantenerlos presente.

Por otra parte, el concepto de patrimonio comienza a tomar relevancia, ya que este término no solo se encuentra asociado a la cultura sino por el contrario en otras disciplinas como el derecho, arquitectura, arqueología entre otras.

Según Sánchez, A. (2016) define el patrimonio como “*la memoria, los recuerdos, las ideas, el pensamiento, las tradiciones y costumbres que se han adquirido desde su infancia... ..como persona y contrayendo su individualidad*” Además, Ballar (2007) ofrece la concepción de que el patrimonio cultural es “*una herencia que se transmite siempre de un colectivo a otro relacionándolos a través del paso del tiempo, estableciendo vínculos entre individuos y generando un nexo entre transmisor y receptor.*”

Así mismo, según la Convención para la Salvaguarda del Patrimonio Cultural Inmaterial (2003) define el patrimonio como “*los usos, representaciones, expresiones, conocimientos y técnicas*

junto con los instrumentos, objetos, artefactos y espacios culturales que les son inherentes que las comunidades, los grupos y en algunos casos los individuos reconozcan como parte integrante de su patrimonio cultural.” De igual manera, se menciona que la transmisión y la recreación de este patrimonio cultural a otras generaciones promueve la identidad de la cultura y su respeto.

Pero, ¿Por qué se debería salvaguardar el patrimonio cultural y optar por preservación de las lenguas?

Según la Convención del 2003 de la UNESCO dice que el patrimonio que debe salvaguardarse debe ser transmitido de generación en generación, así como la lengua. Las lenguas son un factor importante para la identidad de las personas y los grupos sociales. Durante la preparación de la Convención se discutió mucho sobre la inclusión de la lengua en esta, en lo que terminó incluyendo las tradiciones y expresiones orales y la lengua como vehículo del patrimonio cultural inmaterial.

Esta posición es importante, ya que en la lengua hay muchos factores que ayudan a la invención; por medio de la lengua podemos llevar conocimientos de generación en generación para crear cosas nuevas y para seguir con tradiciones culturales para que así nuestra cultura y nuestra historia no desaparezca. De este modo, es indispensable desarrollar ideas con las que se pueda salvaguardar el patrimonio cultural de muchas comunidades, proteger y preservar su lengua nativa, y así, lograr el aumento de identidad cultural y la protección del patrimonio cultural en los individuos.

Un ejemplo de lo anterior es Costa Rica, ya que inició un programa educativo en 1995 con el fin de revitalizar y difundir las lenguas indígenas en los niños y jóvenes de los territorios indígenas. Sin embargo, en los primeros años hubo reacciones adversas por parte de los padres, al pensar que los niños no iban a aprender español o materias básicas en las escuelas por priorizar el idioma indígena y el hecho de que los profesores no contaran con un título debido a que eran los mismos habitantes del pueblo generaba preocupación en los padres.

De igual manera, este programa también buscaba devolverles valor y orgullo a los hablantes de las lenguas es un paso primordial para la rehabilitación de cualquier idioma, además incentivar en esas comunidades el valor de la identidad cultural en cada individuo, comunidad y país.

No obstante, ¿Cuál sería el papel de las universidades en relación con la preservación de las lenguas indígenas, si se entiende a las universidades como el centro del conocimiento y de la innovación?

La situación en la que se encuentra las lenguas nativas es preocupante, dado que no solo se ha perdido conocimiento, historia sino también los mismos hablantes de estas lenguas se avergüenzan de hablarlas debido a que solo son utilizadas en sus comunidades y familias, además, se sienten infravalorados con respecto al español, lo que ocasiona un racismo de estado, donde hay una raza “superior” y una sub-raza, “un racismo que una sociedad se ejerce a sí misma” (Foucault, 1992, citado por Izquierdo, J. R., 2004).

Es por esto, que se propone que las universidades lleguen a las comunidades indígenas y no al revés, no se trata de que las universidades busquen su forma de adaptarse al cambio, sino que se le devuelva a los originarios algo que hace siglos se les quitó; la voz.

Adicionalmente, es de vital importancia que las universidades intervengan en la revitalización de las lenguas, además estas podrían ayudar a adaptarse a los cambios de la sociedad, porque son las universidades las que instruyen y seguirán instruyendo y si desde estas no se promueve ese valor perdido al originario, el proceso será más lento. A su vez, la vinculación de las comunidades a las universidades no es simplemente aplicarse para las áreas de comunicación, sino para la mayoría de las carreras que puedan tener un acercamiento con la cultura indígena.

Pero, ¿Cuáles serían esos retos que deberá afrontar la enseñanza de las lenguas indígenas en las comunidades?

El reto se centra en la disponibilidad de recursos para la enseñanza de estas lenguas, debido a que no se cuenta con textos, publicaciones, documentos o mano escritos que les permitan a los lingüistas consolidar aspectos como la gramática, fonética o semiótica de las lenguas indígenas, es decir, estos profesionales tendrán que realizar un investigación profunda para poder promover el aprendizaje de las lenguas nativas, así mismo, los docentes de las universidad que acepten este tipo de programas, deberán capacitarse para su enseñanza.

Por otro lado, las herramientas TICs que están en la red como los diccionarios electrónicos deberán estructurarse para que pueden ofrecer sus servicios en función de las lenguas y su aprendizaje, además, para que las personas que estén interesadas en aprender las lenguas puedan acceder a la información y conocimiento. Así mismo, el uso de estas herramientas permitiría el fortalecimiento del uso de las lenguas nativas, la promoción de la cultura y de una identidad cultural nacional.

METODOLOGÍA

La investigación se realizó en el marco del método científico, que consiste en un procedimiento caracterizado por sistematización y control de una variable. Dicho lo anterior, esta investigación se caracteriza por tener un enfoque mixto, en cual reúne los mejores elementos de los enfoques: Cualitativo y cuantitativo, desde el planteamiento del problema, pasando por la revisión literaria, formulación de una pregunta problema, recolección de datos, para terminar con la interpretación de resultados.

Por otra parte, esta investigación tiene un diseño observacional, el cual es una de las derivaciones de las distintas investigaciones, ya que se tiene un control mínimo sobre el resultado de las variables por parte de los investigadores, es decir no existe manipulación alguna, sino simplemente se observa.

Cabe señalar que, esta investigación fue pensada bajo un diseño correlacional entre dos variables: desaparición de las lenguas indígenas y la identidad cultural colombiana en los estudiantes universitarios, es por esto que, se seleccionó como población de análisis cien (100) personas, quienes por sus perfiles profesionales y miembros de una comunidad académica que corresponden a carreras afines a comunicación o idiomas, podrían responder de modo lógico y racional esta encuesta, así mismo se estipuló que se tomaría a 41 personas como muestra representativa, con un margen de error del 10 % , lo cual nos daría un 90% de nivel de confiabilidad para el desarrollo de la herramienta de recolección de datos.

Por otro lado, para la ejecución esta investigación se desarrolló dos métodos de recolección de información: Una encuesta y un diagrama PESTEL. I) La encuesta es compuesta por 6 preguntas cerradas y 2 abiertas, interrogaciones que darían respuesta las distintas variables de la investigación, así mismo, II) el diagrama PESTEL permitió comprender los diferentes factores externos que rodean al contexto de las lenguas indígenas en el territorio colombiano, con el fin de identificar aspectos relevantes para la promoción, consolidación y aprovechamiento del conocimiento ancestral para una solidificar una propuesta académica en la educación superior.

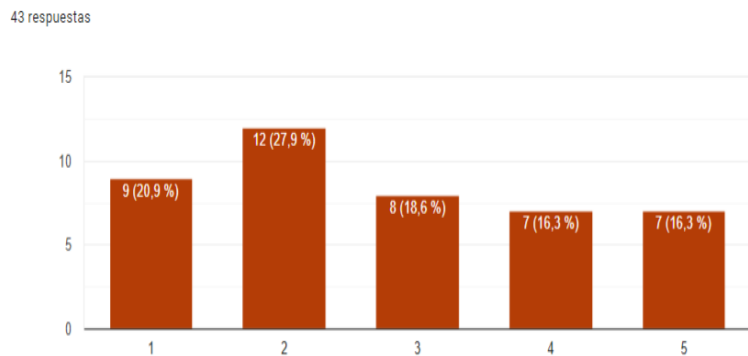
Se debe agregar que, para la ejecución de la encuesta tomó cerca de quince días para su diseño, promoción y solución por parte de los encuestados, así mismo, como se mencionó antes, su realización fue objetiva sin ninguna afectación o influencia de quienes la desarrollaron.

RESULTADOS

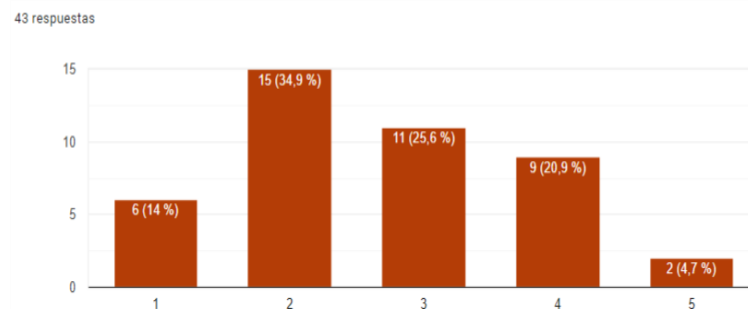
De los resultados que se obtuvieron en la encuesta. se realizó un análisis de estos datos por medio de gráficos de barras para las preguntas de respuesta múltiple. Esta herramienta se utiliza para representar los datos obtenidos que sean tanto cualitativos como cuantitativos, en este caso los valores son de tipo cuantitativo. Por otro lado, para las dos preguntas abiertas se realizó un análisis por medio de tablas de Excel con el fin de obtener puntos en común entre las 43 respuestas que se diligenciaron en cada punto.

A continuación, se presenta el análisis de los resultados y de igual manera se muestra cómo se correlacionan las variables antes expuestas.

La gráfica 1 presenta que el 20,9% de las 40 personas no se encuentran para nada al tanto de esta situación. El mayor valor que fue el 27,9% de las 40 personas encuestadas está en la escala 2 lo que significa que no están muy informadas sobre la situación en la que están las lenguas indígenas colombianas. Mientras que un 16,3% está en la escala mayor (5) lo que significa que 7 de las 40 personas encuestadas sí están bastante informadas respecto a la situación de estas lenguas.

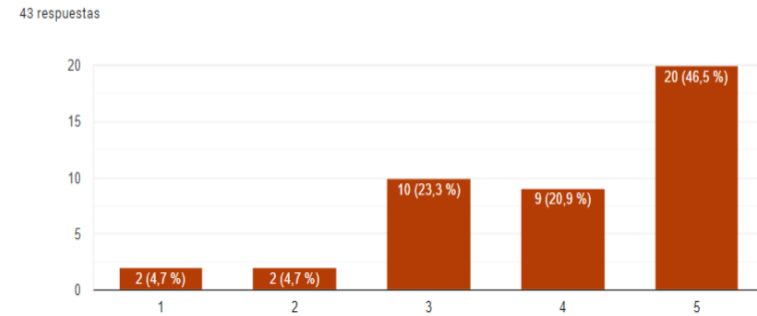


En la gráfica 2 se ilustra el nivel de identificación que los estudiantes universitarios tienen con las lenguas indígenas. Se obtuvo que el 34,9% lo cual significa que los estudiantes se sienten casi nada identificados con estas culturas nativas. 14% de los estudiantes no se sienten para nada identificados con estas culturas.



Mientras que la escala con menor porcentaje fue con el número 5 que representó un 4,7% de las respuestas esto significa que solo 2 personas de las 40 se sienten demasiado identificados con la cultura indígena.

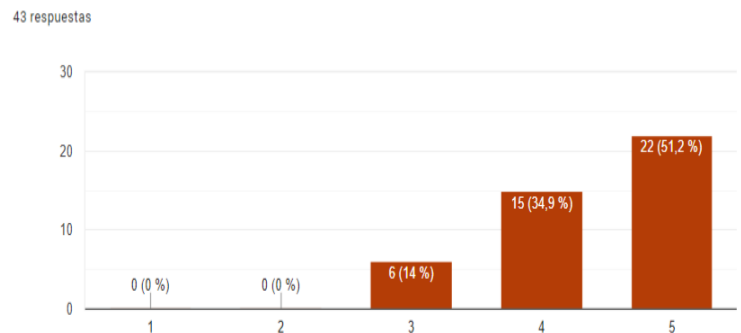
En la gráfica 3 se observa el interés de los estudiantes encuestados en aprender una lengua indígena. Aquí se pudo evidenciar que la escala número 5 fue la que obtuvo el mayor porcentaje con un 46,5% esto significa que la mayoría de los encuestados están muy interesados en aprender alguna lengua indígena. Mientras que hubo



la misma cantidad de votos en las escalas 1 y 2 ambas con un 4,7% respectivamente; esto quiere decir que 2 personas no están para nada interesados en aprender una lengua nativa y otras 2 no están tan interesados en hacerlo.

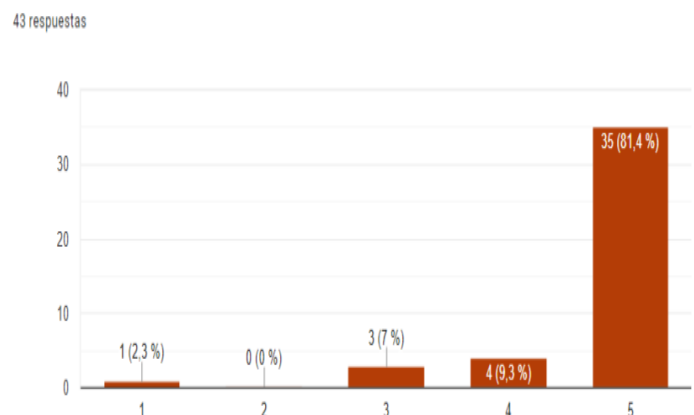
La gráfica 4 representa la percepción de los estudiantes sobre la implementación de un plan de estudios en el que se incluyen las lenguas indígenas en las universidades el 51,2% declaró que es muy importante la implementación de las lenguas indígenas en las universidades, por otra parte, el 34,9% considera que es importante y el 15% tiene una opinión regular sobre la implementación de estas.

Como se puede observar en el gráfico 5, la mayoría de los encuestados piensan que es muy importante el rescate de una lengua indígena, siendo este igual al 81,4% mientras que el 2,3% piensan que no es para nada importante la salvaguarda de estas lenguas nativas.



Con respecto a la pregunta: *Para usted ¿Cuál es el impacto que tiene en la cultura que una lengua indígena desaparezca?* Los estudiantes consideran que la pérdida de una lengua equivale a una pérdida que conlleva a

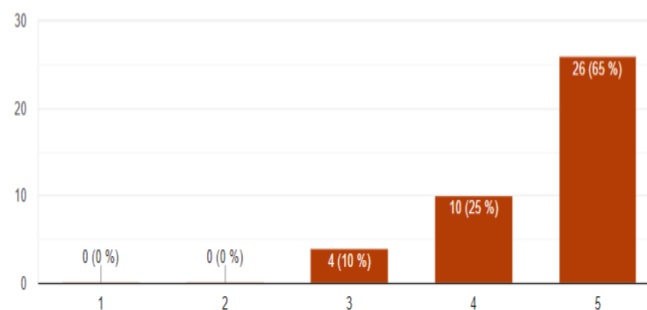
Con respecto a la pregunta: *Para usted ¿Cuál es el impacto que tiene en la cultura que una lengua indígena desaparezca?* Los estudiantes consideran que la pérdida de una lengua equivale a una pérdida que conlleva a



mayor, dado que no solo se arrastra la lengua en sí, sino que con ella se lleva conocimiento ancestral, tradiciones, costumbres que ahora solo la cargan los indígenas como legado o herencia.

Por otro lado, respecto a la importancia de la protección del patrimonio cultural para los estudiantes se obtuvo que para la mayoría de las personas encuestadas (17) la protección del patrimonio cultural es importante porque por medio de este se recuerda a los antepasados, la historia colombiana y porque por medio de este se tiene evidencia de las raíces.

En la última pregunta: *Del 1 al 5 ¿Qué tan importante considera el aumento de la identidad cultural para las sociedades?* Como se muestra en la tabla 6 el 65% declaró que es muy importante el aumento de la identidad cultural en una sociedad.



DISCUSIÓN

En esta investigación, se buscó principalmente conocer el concepto de los estudiantes frente a las lenguas indígenas por medio de una encuesta con el fin de averiguar si los estudiantes estuvieran comprometidos e interesados en aprenderlas y sintieran la importancia de rescatar una lengua indígena por medio de un plan de estudio orientado a la enseñanza de lenguas indígenas. Dado que, al ser ellos los que aprenderán y mantendrán el conocimiento de una lengua, se convierten en el factor más importante cuando se habla de educación. En este escrito, se pretende reflexionar acerca de la relación entre los estudiantes y las lenguas indígenas.

(Rojas, 2006) cita la tesis para optar por el grado de licenciatura en Ciencias de la Educación presentada por Elizabeth Alguera Sánchez y Francisco Salomón Ortiz Ortiz, en la que se destaca el interés de los niños en el aprendizaje, les gusta “aprender y escribir en el idioma guaimí”.

Aunque frente al tema de educación superior y enseñanza de lenguas indígenas no se encuentren muchos ejemplares, tomamos en cuenta diferentes posiciones relacionadas a la enseñanza de lenguas indígenas, como se puede presentar en la tesis presentada por Alguera y Salomón (s.f), se presenta el mismo interés obtenido en las encuestas de aprender un idioma indígena.

“Si bien por ahora no es posible evaluar el impacto del programa, sí es posible notar un cambio en la apreciación y en la importancia que se le da a las lenguas indígenas y ese cambio cultural posiblemente será el que a largo plazo contribuya a su fortalecimiento y difusión”. (Rojas, 2006) Como menciona Rojas, el hecho de vincular las lenguas indígenas en la educación superior y esperar resultados inmediatos es imposible, este sería un proceso de cultivo y perseverancia, en el cual la parte más importante es el compromiso y el interés de aprender, en el cual, los resultados de la encuesta estuvieron encaminados a estos. Por esta razón, el programa de enseñanza de estas lenguas nativas, se podría empezar con la creación de una electiva transversal en las universidades que ofrecen programas de lenguas o afines.

De acuerdo con Ramírez y Suárez (2016) es necesario que se implemente programas que ayuden a preservar estos idiomas en y desde la escuela. Por esta razón, se les preguntó a los estudiantes si ellos consideraban importante que se promovieran los planes de enseñanza de lenguas indígenas en sus respectivas universidades y su interés en aprenderlas. Como la mayoría

de los estudiantes respondió positivamente, se puede decir que no es falta de motivación o desinterés por parte de los universitarios en aprender las lenguas indígenas.

Por parte de la identidad cultural, los estudiantes no se sienten identificados por las culturas indígenas y esto está ligado a la falta de enseñanza de las lenguas nativas y, asimismo, el desconocimiento de estas y de su situación, ya que como señala Eastman (2008) “entender el idioma del otro es necesario para lograr comprender su cultura”

CONCLUSIONES

- Partiendo del hecho de que los resultados fueron esperados, la investigación permitió evidenciar la necesidad de promover en los estudiantes universitarios el conocimiento y apreciación del entorno colombiano acerca de su cultura y de las personas que componen las comunidades nativas, ya que estos factores podrían estar en riesgo por desconocimiento de la misma población, además, entender la realidad que está presente en las comunidades permitiría que los jóvenes tener una visión de su país con relación a los retos sociales, políticos, económicos y educacionales a los que se afrentan para construir una sociedad más equitativa que respeta la cultura nativa.
- A su vez, a la pregunta problema inicial *¿Si en los planes de educación superior en Bogotá se incluyera y promoviera el aprendizaje de lenguas indígenas, esto podría contribuir a aumentar la identidad cultural de los colombianos?* Con los resultados obtenidos se puede corroborar que los estudiantes universitarios estarían dispuestos a ser parte de un proceso de recuperación de una lengua por medio de la enseñanza, que estos están interesados en un plan de estudio y ven la importancia de este frente a la pérdida de diversidad lingüística y al patrimonio cultural.
- A pesar de que los estudiantes universitarios de carreras afines a lenguas se encuentran interesados en que en sus universidades se implemente un plan de enseñanza de lenguas indígenas y aprenderlas, no se encuentran informados sobre la situación en la que están las lenguas nativas colombianas.
- La mayoría de los estudiantes tampoco se sienten identificados con las lenguas indígenas. Sin embargo, piensan que la identidad cultural es muy importante para las sociedades. Se puede concluir que si los estudiantes universitarios tuvieran un espacio en el que se enseñen

estas lenguas, su cultura y se les informe sobre las condiciones en la que están, su identidad hacia estas culturas podría aumentar considerablemente.

REFERENCIAS

- Bernard, H. (1992). Preserving Language Diversity. *Human Organization*, 51(1), 82-89. Retrieved March 2, 2021, from <http://www.jstor.org/stable/44126201>
- Bigot, M (2010) *Apuntes de lingüística antropológica*. Santa Fe, Argentina. Universidad Nacional de Rosario. Recuperado de: <https://rephip.unr.edu.ar/bitstream/handle/2133/1367/2.%20SAUSSURE.pdf?sequence=3>
- Cepeda, J. (2018) *Una aproximación al concepto de identidad cultural a partir de experiencias: el patrimonio y la educación*. Tabanque, 31 pp. 244-262 Recuperado de: <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/6448230.pdf>
- Chomsky (1957) Syntactic structures. La haya: Mouton. (Trad. Cast. Estructuras sintácticas. México: Siglo XXI, 1974). Recuperado de: http://www.linguist.univ-paris-diderot.fr/~edunbar/ling499b_spr12/readings/syntactic_structures.pdf
- Corrales, M.H. (2018). Lenguas ancestrales de Colombia. Entre acallamientos y sobrevivencias, educaciones y escuelas. IKASTORRATZA. e-Revista de Didáctica, 20, 1- 32. Recuperado de: http://www.ehu.es/ikastorratza/20_alea/1.pdf
- Eastman, R. (2008). Cultura, comunicación y negociación. En Interculturalidad y negociación: cómo hacer negocios en la diversidad cultural global. (p. 17). Universidad Sergio Arboleda. https://www.usergioarboleda.edu.co/fondo/interculturalidad_y_negociacion.htm
de: <https://www.redalyc.org/pdf/158/15802216.pdf>
- Izquierdo, J. R. (2004). Los indígenas olvidados. *Comunicar/ Revista Científica de Comunicación y Educación*, 109-114. Recuperado
- Montes, J. (1983) *Habla, lengua e idioma*. Centro Virtual Cervantes. Tomo XXXVIII. Núm.2 Recuperado de http://bibliotecadigital.caroycuervo.gov.co/623/1/TH_38_002_065_0.pdf
- Palacios, A. (2004). Factores que influyen en el mantenimiento, sustitución y extinción de las lenguas: las lenguas amerindias. En A. Lluís i Vidal-Folch y A. Palacios (eds.), *Lenguas vivas en América Latina* (pp. 111-126). Barcelona-Madrid: UAM.
- Pavio, A. y Begg, I. (1981) *Psychology of language*. New Jersey: Prentice-Hall
Recuperado de: https://www.researchgate.net/publication/312308493_Psychology_of_Language
de: <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000375591>

Ramírez, B. y Suárez, P. (2016). *CONOCIMIENTO Y APRENDIZAJE DE LENGUAS INDÍGENAS EN BACHILLERATOS RURALES Y URBANO DEL ESTADO DE PUEBLA*, El Fuerte, México. Universidad Autónoma Indígena de México. Recuperado de: <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=46148194026>

Rojas Chaves, C. (2006). Actitudes hacia la enseñanza de las lenguas indígenas. *LETRAS*, (39), 267-271. Recuperado a partir de <https://www.revistas.una.ac.cr/index.php/letras/article/view/950>

Sánchez, A. (2016) *Tesis Doctoral: Memoria, identidad y comunidad: Evaluación de programas de educación patrimonial en la Comunidad de Madrid*. Madrid. España. Universidad de Valladolid Recuperado de: https://redined.mecd.gob.es/xmlui/bitstream/handle/11162/162063/SANCHEZ_FERRI_Ana_Tesis.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Schmelkes, S., & Ballesteros, A. D. (2020). Formación de docentes indígenas en algunos países de América Latina. IPE-UNESCO Oficina para América Latina. Recuperado

Referencias de apoyo

Banca de las oportunidades (2013) *ESTRATEGIAS PARA TOMAR DECISIONES FINANCIERAS: Adaptación metodológica con enfoque diferencial aplicado a población indígena*. Recuperado de: <https://bancadelasoportunidades.gov.co/sites/default/files/2019-11/GUIA%20FACILITADOR%20indigenas.pdf>

Camargo, D y Murillo, A, (2012) *El acceso de los pueblos indígenas a las tecnologías de la información y la comunicación en Colombia: ¿inclusión o exclusión social y política?* Derecho y Realidad. Núm. 20. II semestre 2012. Recuperado de: https://revistas.uptc.edu.co/index.php/derecho_realidad/article/download/4862/3954/

Cortes, A. (2015) *Lingüística: Catedra*. Madrid. España. Universidad Complutense de Madrid. Segunda Edición. Recuperado de https://eprints.ucm.es/id/eprint/7827/1/alonso cortes_X.pdf

Chomsky, N (1989). Los conceptos del lenguaje. En *El conocimiento del lenguaje: su naturaleza, origen y uso*. (pp. 33-37). Alianza Editorial. Recuperado de: https://www.proletarios.org/books/Chomsky-El_Conocimiento_Del_Lenguaje.pdf

De los Reyes Leoz, J. L. (2017). Del patrimonio cultural al museo infantil. *Tarbiya, Revista De Investigación E Innovación Educativa*, (40). Recuperado a partir de <https://revistas.uam.es/tarbiya/article/view/7186>

Deance, Iván, & Vázquez Valdés, Verónica. (2010). La lengua originaria ante el modelo intercultural en la Universidad Intercultural del Estado de Puebla. México. Escuela Nacional de Antropología e Historia. Recuperado de: <http://www.scielo.org.mx/pdf/cuicui/v17n48/v17n48a3.pdf>

Eklund, A. (2020, 29 agosto). *Indígenas explican por qué sus idiomas están desapareciendo*. Semana.com Últimas Noticias de Colombia y el Mundo. Recuperado de: <https://www.semana.com/mundo/articulo/indigenas-explican-por-que-sus-idiomas-estan-desapareciendo/655912/#:~:text=%C2%BFPor%20qu%C3%A9%20se%20mueren%20las,%20la%20sueca%20Sofia%20Jannok>.

García, J y García, D. (2012) *Políticas lingüísticas en Colombia: tensiones entre políticas para lenguas mayoritarias y lenguas minoritarias*. Colombia. Universidad Nacional de Colombia. Boletín de Filología, tomo XLVII Núm. 2 Pp. 47 70 Recuperado de: https://scielo.conicyt.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0718-93032012000200002#:~:text=La%20situaci%C3%B3n%20ling%C3%BC%C3%ADstica%20colombiana%20se,ind%C3%ADgenas%20y%20%20lenguas%20criollas.&text=En%20cuanto%20a%20las%20lenguas,la%20poblaci%C3%B3n%20colombiana%20las%20habla.

Guerrero Díaz, M. L., & Dote Reyes, F. (2012). INTEGRACIÓN CURRICULAR DE TIC'S EN LA ENSEÑANZA DE. REVISTA ELECTRÓNICA DIÁLOGOS EDUCATIVOS, 15-31. <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/3931354.pdf>

Hernández Pérez, M. (sf). La lengua materna como expresión del patrimonio intangible de los pueblos y vehículo para su transmisión y difusión. *Revista Avanzada Científica*, 12(3), 1. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5074465>

Herrán Gascón., A., & Rodríguez Blanco., Y. (2017). Indicadores de supervivencia y muerte de culturas y lenguas indígenas originarias en contextos hispanohablantes: la enseñanza como clave. *Revista iberoamericana de Educación*, 73(1), 163-182. <https://rieoei.org/historico/documentos/7896.pdf>

Huertas, O; Esmeral, S. y Sánchez, I. (2014) *La Educación en Comunidades Indígenas; Frente a su proyecto de vida en un mundo globalizado*. Revista Logos, Ciencia & Tecnología,

vol. 5, núm. 2, enero-junio, 2014, pp. 232-243 Recuperado de: <https://www.redalyc.org/pdf/5177/517751549003.pdf>

Landaburu, J. (2005) Las lenguas indígenas de Colombia: presentación y estado del arte Centre d'Études des Langues Indigènes d'Amérique - CNRS. Recuperado de: https://www.sedyl.cnrs.fr/amerindia/articles/pdf/A_29-30_00.pdf

Manzini, L. (2011) *El significado cultural el patrimonio*. Estudios del Patrimonio Cultural, ISSN-e 1988-8015, N°. 6, 2011, págs. 27-42 Recuperado de: <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=3737646>

Molano, O. (2010) *Identidad cultural un concepto que evoluciona*. Bogotá, Colombia: Universidad Externado Tomado de: <https://revistas.uexternado.edu.co/index.php/opera/article/download/1187/1126/>

Molano L., Olga Lucía (2007). Identidad cultural un concepto que evoluciona. Revista Opera, (7),69-84. [fecha de Consulta 24 de marzo de 2021]. ISSN: 1657-8651. Disponible en: <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=67500705>

Ospina, A. (2015) Mantenimiento y revitalización de las lenguas nativas en Colombia. Reflexiones para el camino. *Forma y Función*. 28(2) 11-48 Recuperado de: <https://www.redalyc.org/pdf/219/21944051001.pdf>

Pastrana, S. (2012). *De la oralidad a la palabra escrita*. La desaparición de lenguas indígenas. (Pág 287). Recuperado de: <https://archivos.juridicas.unam.mx/www/bjv/libros/7/3098/14.pdf>

Pérez, I. (2015) *Lengua Española I*. Madrid. España. Universidad de Alcalá. Recuperado de: http://lenguaydidactica.weebly.com/uploads/9/6/4/6/9646574/tema_2_qu%C3%A9_es_una_lengua.pdf

PÉREZ, I. C. (2016). LENGUAS INDÍGENAS, IDENTIDAD Y MARCO LEGAL EN HISPANOAMÉRICA: UNA APROXIMACIÓN ECOLINGÜÍSTICA. *E-Aesla*, 188-200. Recuperado de: <https://cvc.cervantes.es/lengua/eaesla/pdf/02/20.pdf>

Rojas Quiñones, C. M. (2008). La diversidad lingüística en Colombia: protección jurídica de las lenguas indígenas. *Pensamiento Jurídico*, (22). Recuperado a partir de <https://revistas.unal.edu.co/index.php/peju/article/view/38178>

Rueda A. (2014) *El crecimiento económico, ¿extingue lenguas?* Recuperado de: <https://www.scidev.net/america-latina/news/el-crecimiento->

[economico-extingue-lenguas/](#) Sagredo, A. (s.f) *Learning a foreign language through its cultural background: "Saying and doing are different things"* Bogotá. Colombia Tomado de <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4651482>

Saussure, F. (1916). *Objeto de la lingüística: En Curso de lingüística general*. (24ª ed. P.42.). Editorial Losada. https://fba.unlp.edu.ar/lenguajemm/?wpfb_dl=59

Schlegel, F. (1808) *Über die Sprache und Weisheit der Indier*: University Duke. Jantz Collection. Recuperado de: <https://archive.org/details/ueberdiespracheu01schl/page/n11/mode/2up>

Smeets, R. (2004). *La lengua, vehículo del patrimonio cultural inmaterial*. UNESDOC Biblioteca digital. https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000135863_spa

Tarí J. y García M. (s.f.) *¿CÓMO SE PUEDE MEDIR EL CONOCIMIENTO Y LA CALIDAD?* Recuperado de: https://idus.us.es/bitstream/handle/11441/77705/como_se_puede_medir_el_conocimiento_y_la_calidad.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Trejo, D. B., Gutiérrez Figueroa, J. D., & Pérez Barajas, A. E. (2011). Enseñar a descubrir las lenguas indígenas a partir de Smith-Stark (1989) hacia una aplicación de la lingüística en la educación superior. *Estudios de Lingüística Aplicada*, 139-160.

UNESCO (s.f.) *PATRIMONIO*. Recuperado de: <https://es.unesco.org/creativity/sites/creativity/files/digital-library/cdis/Patrimonio.pdf>